UCLouvain

bmhes1222

2025

Spanish : Language and Culture

5.00 credits	60.0 h	Q1 and Q2

Teacher(s)	De Smet Anne ;Pizarro Pedraza Andrea ;
Language :	Spanish
Place of the course	Bruxelles Saint-Louis
Learning outcomes	**At the end of this learning unit, the student is able to :** This part A of the unit Langue et culture integrates lexicology study (to be able to read and understand all sections of a newspaper) and oral practice on the topics studied in lexicology. At the end of this part A, the student will be able to · summarize his/her readings and the news of the week · manage daily life situations or problem situations to be faced during the Erasmus stay in the third year (to have a daily conversation with Spanish-speaking people, express his/her opinion or disagreement in order to be understood. · take part in a round table about the news. Thanks to his/her participation and the works submitted during the term, the student will be able to demonstrate that he/she · controls the terminology used in the different sections of a Spanish newspaper (economics, geopolitics, society, natural disasters and culture) · can identify the exact term in his/her mother language on the basis of a full understanding of words in context · infer a term from its definition · translate short sentences from French into Spanish and from Spanish into French using the terminology studied Culture part: · Acquire an overview of the history of Spain (periods, characters, cultural productions, etc.) · Situate the most significant processes in Spanish history chronologically, from Romanization to the 21st century. · Be able to carry out documentary research on a predefined cultural topic, selecting relevant resources in Spanish. · Present a cultural topic in Spanish, respecting the subject-specific terminology. · Be able to explain a specific cultural production in its historical and social context.

Evaluation methods	Each part of this unit (Pratique de la Langue, Culture) counts for 50% of the final grade. Pratique de la langue: In order to obtain the credits of this part A (first term) of the unit, the student will have to take an exam in two parts(written and oral) and to have submitted all the works asked for in the required timetable. Students shall attend all sessions and will not be allowed to miss more than 2 sessions without justification otherwise they won't be allowed to take the exam. All the above also applies to the tasks to be done within the required timetable. (= not more than 2 tasks unfulfilled and unjustified) Culture: 25%: Individual assessment of oral participation in group presentation (calendar to be confirmed by the professor) · Evaluation criteria: linguistic aspects, content and format of the presentation 15%: Summary of the presentation (date to be confirmed by the professor) · Evaluation criteria: ability to synthesise content, linguistic aspects, format, well-cited sources 60%: Final oral exam on a selection of course topics (exhibition) and on the content of all presentations (concrete questions). · Evaluation criteria: linguistic aspects (pronunciation, intonation, grammar), theoretical content (specific lexicon), oral interaction (fluency). In August, the exam will consist of an oral presentation on a random topic from the course and questions about the presentations of the other groups. Unjustified absence on the day of one's own presentation will be sanctioned by a 0 in this part. In case of a justified absence, the student will have to make an additional individual presentation during the oral exam (theme proposed by the professor). NB: The use of generative AI is forbidden in the Culture section. Documentation and writing must be done without AI assistants. Machine translation tools may only be used to understand bibliographical sources in specific cases. The use of any technology will be done responsibly and in accordance with the practices of academic and scientific integrity, and will therefore be systematically indicated by the student.
Teaching methods	Lectures Culture: Classroom-based course · Lectures (in Spanish), illustrated by audiovisual material (video documentaries or podcasts). · Preparation and presentation of a group project on a particular cultural topic (as suggested by the teacher). · Interactive activities where student participation is required. At the professor's discretion, 15% of the classroom-based course may be replaced by supervised and/or independent distance learning work.
Content	All kinds of lexical activities and oral practice face to face · portfolio of press articles and extraction of terms · shared glossaries on Google sheets on a given subject · oral presentation of different topics related to the chapters of lexicology · role playing, interactions, debates and roundtables Culture: Lectures on the political and cultural history of Spain from Romanization to the 21st century.
Inline resources	For the culture part, all resources will be published on the course's Moodle page.

Bibliography	Pour la partie « Pratique de la langue » : **Periódicos** : · Diario ABC http://www.abc.es/ · Diario El Diario https://www.eldiario.es/ · Diario El Mundo https://www.elmundo.es/ · Diario El País https://elpais.com/ · Diario La Vanguardia https://www.lavanguardia.com/ · Muy Interesante https://www.muyinteresante.es/tag/curiosidades **Televisión** : · rtve play directo · rtve informativos · rtve informe semanal **Enlaces:** · **Fundéu** · **Diccionario de la Real Academia de la lengua española** Culture: Support recommandé : · Anzemberger & Poux (2021) *Précis de civilisation espagnole et ibéro-américaine du XXe siècle à nos jours.* Paris : Ellipses. Autres ouvrages intéressants : • VALDEON & PEREZ & JULIA (2006) : Historia de España, Gran Austral, Madrid. • GARCIA DE CORTAZAR (2004) : Memoria de España, Aguilar, Madrid. • FERRERA, C. (2006) : Diccionario de Historia de España, Alianza Editorial, Madrid. • BENNASSAR, B. (1976): Los españoles. Actitudes y mentalidad. Editorial Argos/Vergara. Barcelona. Webgraphie: - Artehistoria - Enciclopedia del Museo del Prado - Memoria de España (TVE) - País, historia y cultura (La Moncloa) Podcasts: · Acontece que no es poco (Cadena Ser) · La historia en ruta (Cadena Se r) · Ser Historia (Cadena Ser) · Memorias de un tambor · Memorias hispánicas · La Rosa de los vientos (OndaCero) · La Contrahistoria
Other infos	On Moodle
Faculty or entity in charge	TIMB

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Bachelor in Translation and Interpreting	TIMB1BA	5		